COMMISSION REGULATION (EC) No 182/96

of 31 January 1996

on the supply of wheatflour intended for the people of Kyrgyzstan and Tajikistan

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1975/95 of 4 August 1995 on actions for the free supply of agricultural products to the people of Georgia, Armenia, Azerbaijan, Kyrgyzstan and Tajikistan [1], and in particular Article 4 (2) thereof,

Whereas, Commission Regulation (EC) No 2009/95 [2], laying down the rules for the application of Council Regulation (EC) No 1975/95 and in particular Article 2 (2) thereof, provides that the tenders for the free supply of processed products may relate to the quantity of basic product to be taken from intervention stocks as payment for the supply, and where applicable, in accordance with Article 5 (2), as payment for the costs of processing, packaging and marking;

Whereas, it is appropriate to open without delay a tendering procedure for the supply of common wheatflour;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

A tendering procedure is hereby initiated for the supply costs of common wheatflour as indicated in Annex I, in accordance with the provisions of Regulation (EC) No 2009/95, and in particular Article 2 (2) thereof.

Article 2

The supply shall include:

(a) delivery of the product specified in Annex I, free-on-board, stowed on the boat.

The loading rate of the port proposed must be at least 1 000 tonnes per day,

(b) the packaging and marking of the product in accordance with the instructions set out in Annex I.

The goods must be made available for loading, for a maximum period of 10 days with effect from the dates laid down in Annex I.

Article 3

1. In accordance with Article 4 of Regulation (EC) No 2009/95 the offers shall be presented to the following address:

Commission of the European Communities
EAGGF-Guarantee
Division VI/G.2 (Office 10/05 or 10/08)
Rue de la Loi/Wetstraat 130,
B-1049 Brussels.

The closing date for the lodgement of tenders shall be 12 February 1996 at 5 p.m. (Brussels time).

In the case of non-acceptance of offers on 12 February 1996, a second closing date for the lodgement of offers shall be 22 February 1996 at 12 noon (Brussels time).

In this case all of the dates referred to in Annex I shall be carried forward by 10 days.

2. The offer of the tenderer shall indicate the quantity of flour in tonnes (net), to be delivered to the supply stage referred to in Article 2, in exchange for the stocks of intervention wheat set out in Annex II.

The quantities awarded must leave the stocks within a period of one and a half months from the date of notification of the award.

In the case where the total quantities mentioned are not in stock, the missing quantities will be reimbursed at ECU 140 per tonne of wheat.

An additional offer may be made for a product delivered free on wagon. The loading rate of the railway station proposed must be at least 1 000 tonnes per day.

3. The tendering security referred to at Article 6 (1) (f) of Regulation (EC) No 2009/95 is fixed at ECU 15 per tonne of wheat.

4. The security referred to at Article 8 (1) of Regulation (EC) No 2009/95 is fixed at ECU 200 per tonne of wheat.

Article 4

1. The certificate of removal referred to in the third indent of Article 12 (3) of Regulation (EC) No 2009/95 shall be established on the basis of the model in Annex III.

2. The take-over certificate shall be established on the basis of the model in Annex IV.

Article 5

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities.*

[1] OJ No L 191, 12. 8. 1995, p. 2.
[2] OJ No L 196, 19. 8. 1995, p. 4.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 January 1996.

For the Commission
Franz FISCHLER
Member of the Commission

ANNEX I

1. **Product to be supplied :**

   Common wheat flour.

2. **Characteristics and quality of the goods** [1] **:**

   OJ No C 114, 29. 4. 1991 (point II.B.1.a, with the exception of ash content which may be 0,90 % maximum, as a percentage of dry matter).

3. **Description of the lots :**

   Four lots. Each lot to be delivered to one port only (or one station only) :

   Lot No 1 : the counterpart in flour of the stocks referred to in Annex II, made available either in a Community port situated elsewhere other than in the Mediterranean Sea or in a Community railway station with effect from 4 March 1996.

   Lot No 2 : the counterpart in flour of the stocks referred to in Annex II, made available either in a Community port situated in the Mediterranean Sea or in a Community railway station with effect from 4 March 1996.

   Lot No 3 : the counterpart in flour of the stocks referred to in Annex II, made available either in a Community port situated elsewhere other than in the Mediterranean Sea or in a Community railway station with effect from 11 March 1996.

   Lot No 4 : the counterpart in flour of the stocks referred to in Annex II, made available either in a Community port situated elsewhere other than in a Community port situated in the Mediterranean Sea or in a Community railway station with effect from 11 March 1996.

4. **Packaging** [2] **:**

   The lots will be packaged in new composite jute/polypropylene sacks each containing 50 kilogrammes net. OJ No C 114, 29. 4. 1991 (under II.B.2.c). The sacks will be packet in new polypropylene 'Slinged Bags/Big Bags', closed on top, at the rate of 21 sacks, preferably interlocked (1 + 2 and 2 + 1), of 50 kilogrammes per 'Big Bag'. The 'Big Bags' will be sealed under the responsibility of the contractor.

5. **Marking :**

   The marking of the sacks (information in the Russian language plus European flag) must conform to the requirements laid down in the Official Journal No C 114, 29. 4. 1991 (point II.B.3).

6. **Stage of supply :**

   Fob stowed or free on wagon (fow stowed).

---

(1) The successful tenderer shall deliver to the transporter a certificate from an official entity, certifying that for the product to be delivered, the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned have not been exceeded. The radioactivity certificate must indicate the caesium -134 and -137 and Iodium -131 levels.

(2) Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.

ANNEX II

(tonnes)

Places of storage	Quantity
Lot No 1	
Denmark	
DLG Siloanlæg Apotekervej 14 4180 Sorø	3 951,540
DLG Lager Øst Parallelvej 11 4300 Holbæk	2 728,460
Lot No 2	
Denmark	
DLG Lager Øst Parallelvej 11 4300 Holbæk	386,760
DLG Gl. Siloanlæg Havnevej 6 4654 Fakse Ladeplads	2 002,220
DLG Præstholmlund, Lager Vest Skovhøjlundsvej 6 4690 Haslev	1 604,680
DLG Stålsiloen Øster Mellemkaj 6 4700 Næstved	2 686,340
Lot No 3	
Austria	
3464 Hausleiten, RLH	101,000
3100 St. Pölten, Mayer	620,339
3100 St. Pölten, Zwetzbacher	515,000
7131 Halbturn, Reindl	1 151,930
4023 Linz, Oder	41,517
4502 St. Marien, Forstner	761,459
8322 Fladnitz, Gsellmann	731,100
Belgium	
Discover, silos de Flueffe Floreffe, Namur	3 376,222
Silos de la Meuse Liège	2 000,000
Escaut silos Tournai	1 128,567

(tonnes)

Places of storage	Quantity
Lot No 4	
Denmark	
DLG Stålsiloen Øster Mellemkaj 6 4700 Næstved	844,290
DLG Lager Nord Gammelsøvej 14 4760 Vordingborg	3 004,130
DLG Højdilorn Havnen 4990 Sakskøbing	2 002,600

The characteristics of the lots shall be supplied to the tenderers by the intervention agencies.

Address of the intervention agencies :

AUSTRIA

Agrarmarkt Austria
Dresdner Straße 70
A-1201 Wien
tel : (43 1) 33 15 12 33
fax : (43 1) 33 15 12 98.

BELGIUM

BIRB
Rue de Trèves/Trierstraat 80/82
B-1040 Bruxelles
tel : (32 2) 287 24 11
fax : (32 2) 230 25 33.

DENMARK

Landbrugs- og Fiskeriministeriet
EU-Direktoratet
Nyropsgade 26
DK-1780 København V
tel : (45) 33 92 70 00
fax : (45) 33 92 69 48.

ANNEX III

Certificate of removal of products from intervention stocks

Intervention agency : .....

Tender Regulation : (EC) No .....

Successful tenderer : .....

Product : .....

Lot No : .....

Identification No	Name of store	Quantities removed	Effective date of last physical removal

Date, stamp and signature
of the intervention agency

.....

ANNEX IV

Take-over certificate

I, the undersigned, ...
(name/first name/position)

acting on behalf of .....

certify that the following goods have been taken over :

Product :		
Packaging :		
Number	of sacks :	
	of 'Big Bags' :	
Total quantity in tonnes net : gross :		
Place and date of take-over :		
Name of boat :		

Name/address of monitoring agency :

.....

.....

Name and signature of its on-the-spot representative :

.....

.....

Observations or remarks :

.....

.....

.....

.....

Signature and stamp
of transporter

.....